

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 13 декември 2013 година

за приемане от името на Европейския съюз на изменението на членове 25 и 26 от Конвенцията за опазване и използване на трансграничните водни течения и международните езера

(2013/790/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 192, параграф 1, във връзка с член 218, параграф 6, буква а) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) Европейският съюз е страна по Конвенцията за опазване и използване на трансграничните водни течения и международните езера (наричана по-долу „конвенцията“), след като тя беше одобрена през 1995 г. ⁽¹⁾
- (2) Главната цел на конвенцията е създаването на рамка за двустранно или многостранно сътрудничество за предотвратяване и контрол на замърсяването на трансграничните водни течения и за гарантиране на рационалното използване на водните ресурси в държавите членки на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ИКЕ на ООН).
- (3) На срещата си през 2003 г. страните по конвенцията изразиха желание за да се позволи на държавите, намиращи се извън региона на ИКЕ на ООН, да станат страни по конвенцията, с цел да се насърчи сътрудничеството в речните басейни в целия свят.
- (4) Други конвенции на ИКЕ на ООН за околната среда, например Конвенцията за достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда и Конвенцията за оценка на въздействието върху околната среда в трансграничен контекст, са отворени за участие на държави, намиращи се извън региона на ИКЕ на ООН.
- (5) Европейската общност участва в срещата на страните през 2003 г., на която се прие изменението, позволяващо на

всяка държава, която е член на Организацията на обединените нации, да се присъедини към конвенцията след одобрение на срещата на страните.

(6) Изменението ще влезе в сила след приемането му от всички държави и организации, които са били страни по конвенцията на 28 ноември 2003 г.

(7) Изменението следва да бъде прието от името на Съюза,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приетото на третата среща на страните изменение на членове 25 и 26 (наричано по-долу „изменението“) от Конвенцията за опазване и използване на трансграничните водни течения и международните езера (наричана по-долу „конвенцията“), позволяващо присъединяване към конвенцията на всички държави членки на Организацията на обединените нации, се приема от името на Съюза.

Текстът на изменението е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета посочва лицето, упълномощено да извърши от името на Съюза депозирането на акта за приемане на изменението съгласно член 21, точка 4 от конвенцията, с цел да се изрази съгласието на Съюза да бъде обвързан с изменението.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2013 година.

За Съвета
Председател
V. MAZURONIS

⁽¹⁾ ОВ L 186, 5.8.1995 г., стр. 42.

ИЗМЕНЕНИЕ НА ВОДНАТА КОНВЕНЦИЯ

- а) В член 25 от конвенцията, след точка 2 се вмъква нова точка със следния текст:

„3. Всяка друга държава, която не е посочена в точка 2 и която е членка на Организацията на обединените нации, може да се присъедини към конвенцията след одобрение на срещата на страните. В акта си за присъединяване тази държава включва декларация, в която посочва обстоятелството, че за нейното присъединяване е получено одобрение на срещата на страните, както и датата, на която е получено одобрението. Тези искания за присъединяване от страна на членове на Организацията на обединените нации не се разглеждат за одобряване на срещата на страните, докато тази точка не влезе в сила за всички държави и организации, които са били страни по конвенцията на 28 ноември 2003 г.“

останалите точки се преномерират съответно;

- б) В член 26, точка 3 след думите „упомената в член 23“ се вмъкват думите „или в член 25, точка 3“.
-